

UA Інформація українською мовою надана нижче.

RU Информация на русском языке предоставлена ниже.

ZASADY REKRUTACJI NA PÓŁKOLONIE „RAZEM W RUCHU” W CENTRUM DIALOGU IM. MARKA EDELMANA W ŁODZI

Czas nadsyłania zgłoszeń od 30 maja – 16 czerwca 2022 roku.

Zgłoszenie prosimy przesłać przez Formularz zgłoszeniowy:
<https://tiny.pl/9vnrf>

Zasady naboru:

1. W naborze mogą wziąć udział dzieci w wieku 8-12 lat.
2. Grupa będzie liczyła 20 osób.
3. Zajęcia prowadzone będą w języku polskim, jednak nie jest wymagana od uczestników jego doskonała znajomość.
4. Nabór uczestników prowadzony będzie na podstawie nadesłanych zgłoszeń.
5. W przypadku rodzeństw prosimy wpisać informację w Formularzu zgłoszeniowym w punkcie: Dodatkowe informacje w od opiekuna.
6. Przesłanie zgłoszenia nie oznacza zakwalifikowania dziecka do udziału w półkoloniach. Organizator poinformuje o tym osoby zgłaszające udział do dnia 17 czerwca 2022 roku.
7. Rodzice/opiekunowie dzieci zakwalifikowanych do udziału zobowiązani będą do:
 - a. do wypełnienia kart kwalifikacyjnych
 - b. zaakceptowania regulaminu półkolonii
 - c. uiszczenia opłaty w wysokości 500 zł (słownie: pięćset złotych) za udział na wskazany nr rachunku bankowego do dnia 19 czerwca 2022 roku.
8. W przypadku rezygnacji z udziału w półkoloniach, prosimy o pilny kontakt pod adres e-mail zapisy@centrumdialogu.com, abyśmy mogli przyjąć kolejne dziecko z listy.
9. W przypadku braku wpłaty do dnia 19 czerwca 2022 roku, rezerwacja zostanie anulowana, a na półkolonie zostanie przyjęta kolejna osoba z listy rezerwowej.

Informacje organizacyjne:

- a. Miejsce realizacji półkolonii: Centrum Dialogu, ul. Wojska Polskiego 83, Łódź
- b. Czas trwania: 27 czerwca – 1 lipca 2022 r., w godzinach 8.00 – 16.00

UA

ПРАВИЛА ПРИЙОМУ ДО ДЕННОГО ТАБОРУ «РАЗОМ В РУХУ» В ЦЕНТРИ ДІАЛОГУ ІМ. МАРКА ЕДЕЛЬМАНА В ЛОДЗІ

Строк подачі заявок з 30 травня по 16 червня 2022 року.

Будь ласка, надішліть заявку через форму:
<https://tiny.pl/9vnrf>

Правила прийому:

1. У наборі можуть брати участь діти 8-12 років.
2. Група складатиметься з 20 осіб.
3. Заняття проводитимуться польською мовою, але ідеальне знання мови від учасників не вимагається.
4. Набір учасників буде здійснюватися на підставі поданих заяв.
5. Якщо йдеться про братів і сестер, будь ласка, введіть інформацію у форму заявки в пункті: Додаткова інформація від опікуна.

6. Відправлення заявки не означає, що дитина має право брати участь у літніх таборах. Організатор повідомить осіб, які подають заявку на участь до 17 червня 2022 року.

7. Батьки/опікуни дітей, які мають право на участь, зобов'язані:

а) заповнити кваліфікаційні картки

б) прийняти правила таборів з денним перебуванням

в) зробити сплату в розмірі 500 злотих (словами: п'ятсот злотих) за участь на вказаний номер банківського рахунку до 19 червня 2022 року.

8. У разі відмови від участі в літніх таборах терміново зв'яжіться з нами на електронну адресу zapisy@centrumdialogu.com, щоб ми могли прийняти ще одну дитину зі списку.

9. Якщо до 19 червня 2022 року не буде здійснена оплата, бронювання буде скасовано, а інша особа із резервного списку буде допущена до табору денного перебування.

Організаційна інформація:

а. Місце проведення таборів з денним перебуванням: Центр Діалогу, вул. Войска Польського 83, Лодзь

б) Тривалість: 27 червня - 1 липня 2022 року з 8.00 до 16.00

RU

ПРАВИЛА ПРИЕМА В ДНЕВНОЙ ЛАГЕРЬ " В ДВИЖЕНИИ ВМЕСТЕ" В ЦЕНТРЕ ДИАЛОГА ИМ. М. ЭДЕЛЬМАНА В ЛОДЗИ

Срок подачи заявок с 30 мая по 16 июня 2022 года.

Пожалуйста, отправьте заявку через форму:

<https://tiny.pl/9vnrf>

Правила набора:

1. В наборе могут участвовать дети 8-12 лет.

2. Группа будет состоять из 20 человек.

3. Занятия будут проводиться на польском языке, но от участников не требуется совершенного знания языка.

4. Набор участников будет осуществляться на основании поданных заявок.

5. В случае братьев и сестер, пожалуйста, введите информацию в бланке заявления в пункт: Дополнительная информация от опекуна.

6. Отправка заявки не означает, что ребенок допущен к участию в летнем лагере. Организатор проинформирует лиц, подавших заявку на участие, до 17 июня 2022 года.

7. Родители/опекуны детей, имеющих право на участие, должны будут:

а) заполнить квалификационные карты

б) принять правила дневных лагерей

в) внести оплату в размере 500 злотых (словами: пятьсот злотых) за участие на указанный номер банковского счета до 19 июня 2022 года.

8. В случае отказа от участия в летнем лагере просим срочно связаться с нами по электронному адресу zapisy@centrumdialogu.com, чтобы мы могли принять еще одного ребенка из списка.

9. В случае неоплаты до 19 июня 2022 г. бронь аннулируется и в лагерь дневного пребывания принимается другой участник из резервного списка.

Организационная информация:

а) Место проведения дневного лагеря: Центр Диалога, ул. Войска Польского 83, Лодзь

б) Продолжительность: 27 июня - 1 июля 2022 г., с 8:00 до 16:00.